K. 25. Fragment of Stele of Angkor Borei, 5th-6th century Śaka

Kunthea Chhom and Dominique Soutif

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Dominique Soutif

Identifier: DHARMA_INSCIK00025

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00025.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-09 14:46 (16691b9), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the sixth-seventh century CE. The *akṣara*s have long ornamental descenders.

Edition

〈1〉 [...]hār(·?) is(·?) tel(·?)〈2〉 [...] (tel·?) (p)r(e) cap(·?) (t)r̥ Oy(·?) ta gui (O?) prak(·?)〈3〉 [6+]ñ(·?) tāṅ· Añ· daṅ(·) Ahaṅkāra nu mān· laṅa sra gniḥ puṇya ta tmā gniḥ tāṅ· Añ· klak· kmī〈4〉 [.]ā ta da(ṅ·) (k)m[ī] (t)ve v[i]śeṣa laṅ· tāṅ· Añ· teṁ man ge daṅ· teṅ· Aṁpal· gui puṇya tāṅ· Añ· ta srac· ta gnoḥ lu〈5〉 teṁ man· ge daṅ· caṁr(e)n ni tā khār· ge Al· puṇya (O?)

Apparatus

〈2〉 [...] (tel·?) (p)r(e) cap(·?) (t)r̥ Oy(·?) ta gui (O?) prak(·?) ◇ *[...] ra pra ka* GC.

〈3〉 kmī ◇ *kmī [1+]* GC.

Commentary

Cette inscription est d'abord publiée sous le numéro K. 555 dans les IC II ; la lecture d'un estampage d'Aymonier a permis à Cœdès d'ajouter une première ligne et de corriger les deuxième et troisième dans les IC II.

Bibliography

First edited by George Cœdès (1937–1966, vol. 2, p. 18) without translation; re-edited here by Dominique Soutif & Kunthea Chhom from the estampage EFEO n. 396.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1937–1966. *Inscriptions du Cambodge I-VIII*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3. Hanoi; Paris: Imprimerie d'Extrême-Orient. Volume 2, page 18.